



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE  
**BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
دار الصحافة التابعة للكرسى الرسولي BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ

N. col

Jueves 11.03.2021

## Llamamiento para la Colecta de los cristianos en Tierra Santa

Carta del prefecto de la Congregación para las Iglesias Orientales

La Colecta pro Terra Sancta

Informe sintético de la Custodia de Tierra Santa sobre los proyectos y trabajos realizados con la colecta 2019/2020

Carta del prefecto de la Congregación para las Iglesias Orientales

Excelencia Reverendísima:

En cada Semana Santa nos presentamos idealmente como peregrinos en Jerusalén y contemplamos el misterio de nuestro Señor Jesucristo muerto y resucitado. El Apóstol San Pablo, que ha tenido una experiencia viva y personal de este misterio, en la *Carta a los gálatas* llega a decir: “vivo en la fe del Hijo de Dios, que me amó y se entregó por mí” (*Gal 2,20*). Todo lo que ha vivido el Apóstol es también el fundamento de un nuevo modelo de fraternidad, que deriva de la obra de reconciliación y de pacificación realizada por el Crucificado entre todas las gentes, como escribe San Pablo en la *Carta a los efesios*.

Durante el año 2020 el Papa Francisco ha querido recordarnos las consecuencias de este don de reconciliación, y lo ha hecho por medio de la encíclica *Fratelli tutti*. Con este texto, el Papa, a partir de la experiencia profética propuesta por San Francisco de Asís, quiere ayudarnos a leer a la luz del principio de fraternidad todas nuestras relaciones y todos los ámbitos de nuestra vida: religiosos, económicos, ecológicos, políticos, comunicativos. El fundamento de nuestro ser todos hermanos y hermanas se encuentra propiamente en el Calvario, el lugar en el que, a través del máximo don de amor, el Señor ha interrumpido la espiral de la enemistad, ha roto el círculo vicioso del odio y ha abierto para todo hombre y toda mujer el camino de la reconciliación con el Padre, entre todas las personas y con la misma realidad de la creación.

Las calles desiertas alrededor del Santo Sepulcro y de la Jerusalén Vieja han hecho eco a la Plaza de San Pedro, desierta y empapada por la lluvia, atravesada por el Santo padre el 27 de marzo de 2020, caminando hacia el Crucifijo, ante quien el mundo entero se ha como puesto de rodillas, suplicando el fin de la pandemia y haciendo que todos se sintiesen unidos en el mismo misterio de dolor.

Ha sido, pues, un año de prueba, y así ha sido también para la Ciudad Santa de Jerusalén, para la Tierra Santa y para la pequeña comunidad cristiana que vive en Medio Oriente, y que quiere ser luz, sal y levadura del Evangelio. En 2020 los cristianos de aquellas tierras han sufrido un aislamiento que les ha hecho sentirse aún más distantes, alejados del contacto vital con los hermanos provenientes de los diversos Países del mundo. Han sufrido la pérdida del trabajo, debido a la ausencia de peregrinos, y la consecuente dificultad para vivir con dignidad y para proveer a sus propias familias y a sus propios hijos. En muchos Países el persistir de las guerras y de las sanciones ha agravado los mismos efectos de la pandemia. Y, además, ha faltado también parte de la ayuda económica que la Colecta para la Tierra Santa garantizaba cada año, y ello por causa de las dificultades en muchos Países para poder realizarla en 2020.

El Papa Francisco ha ofrecido a todos los cristianos la figura del Buen Samaritano como modelo de caridad activa, de un amor con iniciativa y solidario. También nos ha estimulado a reflexionar sobre las diversas actitudes de los personajes de esa parábola, para superar la indiferencia de quien ve al hermano o a la hermana y pasa de largo: “¿Con quién te identificas? Esta pregunta es cruda, directa y determinante. ¿A cuál de ellos te pareces? Nos hace falta reconocer la tentación que nos circunda de desentendernos de los demás; especialmente de los más débiles. Digámoslo, hemos crecido en muchos aspectos, aunque somos analfabetos en acompañar, cuidar y sostener a los más frágiles y débiles de nuestras sociedades desarrolladas. Nos acostumbramos a mirar para el costado, a pasar de lado, a ignorar las situaciones hasta que estas nos golpean directamente” (*Fratelli tutti*, 64).

La Colecta para la Tierra Santa 2021 sea para todos la ocasión propicia para no apartar la mirada, para no pasar de largo, para no desinteresarnos de las situaciones de necesidad y de dificultad de nuestros hermanos y de nuestras hermanas que viven en los Lugares Santos. Si viniese a faltar este pequeño gesto de solidaridad y de saber compartir (San Pablo y San Francisco de Asís lo llamarían de “restitución”) sería todavía más difícil, para tantos cristianos de aquellas tierras, resistir a la tentación de dejar el propio País; sería fatigoso sostener a las parroquias en su misión pastoral y continuar la obra educativa a través de las escuelas cristianas y del empeño social a favor de los pobres y de los afligidos. Los sufrimientos de los numerosos desalojados y refugiados, que se han visto obligados a dejar sus casas a causa de la guerra, tienen necesidad de una mano tendida y amiga, para versar en sus heridas el bálsamo de la consolación. Por último, no cabe renunciar a cargar con el empeño de cuidar los Lugares Santos, que son el testimonio concreto del misterio de la Encarnación del Hijo de Dios y del ofrecimiento de su vida, realizado por amor nuestro y por nuestra salvación.

En tal difícil escenario, marcado por la ausencia de peregrinos, siento el deber de hacer más, una vez más, las palabras que el Apóstol de las gentes dirigía a los corintios, hace dos mil años, invitándoles a una solidaridad que no se basa en razones filantrópicas sino cristológicas: “Pues conocéis la gracia de nuestro Señor Jesucristo, que, siendo rico, se hizo pobre por amor nuestro, para que vosotros fueseis ricos por su pobreza” (2 Cor 8,9). Y después de haber recordado el principio de igualdad, de solidaridad y de intercambio de los bienes materiales y espirituales, el Apóstol añade palabras elocuentes, hoy como entonces, y que no tienen necesidad de ningún comentario: “Pues os digo: El que escaso siembra, escaso cosecha; el que siembra con largueza, con largueza cosechará. Cada uno haga según se ha propuesto en su corazón, no de mala gana ni obligado, que Dios ama al que da con alegría. Y poderoso es Dios para acrecentar en vosotros todo género de gracias, para que, teniendo siempre y en todo lo bastante, abundéis en toda buena obra” (2 Cor 8,9).

A usted, Señor Obispo, a los sacerdotes, a los religiosos, a las religiosas y a todos los fieles, que se esfuerzan con tesón por el buen resultado de la Colecta, con fidelidad a una obra que la Iglesia pide cumplir según las conocidas varias modalidades a todos sus hijos, tengo el gozo de transmitir el vivo reconocimiento del Santo Padre Francisco. Y mientras invoco copiosas bendiciones divinas sobre esa Diócesis, les envío mi más fraternal saludo en el Señor Jesús.

Suyo devotísimo

+ Leonardo Card. Sandri Prefecto

+ Giorgio Demetrio Gallaro Arzobispo Secretario

### La Colecta pro Terra Sancta

## CONGREGACIÓN PARA LAS IGLESIAS ORIENTALES

Año 2020

### Introducción

La "Colecta para Tierra Santa" nace de la voluntad de los Papas de mantener fuerte el vínculo entre todos los cristianos del mundo y los Santos Lugares. Tradicionalmente efectuada el Viernes Santo, es la principal fuente de sustento de la vida que se desarrolla alrededor de los Santos Lugares; también es el instrumento que la Iglesia se ha dado para estar al lado de las comunidades eclesiales de Oriente Medio. En tiempos más recientes, el Papa Pablo VI, a través de la Exhortación Apostólica "*Nobis in Animo*" (25 de marzo de 1974), dio un impulso decisivo a favor de la Tierra Santa.

La Custodia Franciscana a través de la Colecta puede sostener y proseguir la importante misión a la que está llamada: custodiar los Santos Lugares, las piedras de la memoria, y fomentar la presencia cristiana, las piedras vivas de la Tierra Santa, a través de numerosas actividades de solidaridad, como el mantenimiento de las estructuras pastorales, educativas, asistenciales, sanitarias y sociales.

Los territorios que se benefician en diferentes formas de la ayuda procedente de la Colecta son los siguientes: Jerusalén, Palestina, Israel, Jordania, Chipre, Siria, Líbano, Egipto, Etiopía, Eritrea, Turquía, Irán e Irak.

Por regla general, la Custodia de Tierra Santa recibe el 65% de la Colecta, mientras que el 35% restante va a la Congregación para las Iglesias Orientales, que lo utiliza para la formación de los candidatos al sacerdocio, el sustento del clero, la actividad escolástica, la formación cultural y las subvenciones a las diversas circunscripciones eclesiásticas de Oriente Medio.

Informamos, en síntesis, de lo que la Congregación recibió en 2020 y de cómo se distribuyó:

Ofertas de 2020 para la Colecta de Tierra Santa	
---	--

	US\$ 7.165.603,58
Ofertas de 2020 de la Custodia para los años anteriores	US\$ 2.610.000,00
<b>Total</b>	<b>US\$ 9.775.603,58</b>

**Formación académica, espiritual y humana de los seminaristas y sacerdotes de las Iglesias bajo la jurisdicción de la Congregación para las Iglesias Orientales**

Gracias a la Colecta es posible efectuar donativos a seminarios, casas religiosas de formación e instituciones culturales en los territorios de competencia, sosteniendo de diversas formas (becas, tasas universitarias y cualquier otra necesidad sanitaria) también en Roma, a jóvenes seminaristas y sacerdotes, religiosos y religiosas y, de forma compatible con los fondos disponibles, a algunos laicos. El nuevo colegio, que se abrió hace cuatro años para acoger a religiosas procedentes de diferentes países del Este, este año tiene 32 estudiantes. Hay unos 300 estudiantes, que se benefician de la beca, alojados en 7 colegios de competencia del Dicasterio.

Además, el Dicasterio contribuye al sustento del Pontificio Instituto Oriental, una institución académica superior con dos facultades, Ciencias Eclesiásticas Orientales y Derecho Canónico Oriental, de la que el cardenal prefecto es Gran Canciller.

Formación de los seminaristas, sacerdotes y monjas en Roma, Mantenimiento de los Colegios	US\$ 1.064.142,00
Pontificio Instituto Oriental (PIO)	US\$ 1.227.100,00
Subvenciones extraordinarias para la colaboración cultural	US\$ 50.000,00
<b>Total</b>	<b>US\$ 3.276.252,00</b>

**Subvenciones para actividades escolares**

La diócesis patriarcal de Jerusalén, la Custodia Franciscana, las Iglesias Orientales de Tierra Santa y los Institutos Religiosos están comprometidos con la formación escolar de los jóvenes en Tierra Santa. Teniendo en cuenta las circunstancias particulares en las que se encuentran los estudiantes cristianos y la llegada de miles de niños en edad escolar de Siria e Irak a Tierra Santa, la Congregación para las Iglesias Orientales ha decidido aumentar la suma de las subvenciones para el año académico en curso.

También es notable la labor de la Secretaría de Solidaridad en la coordinación y distribución de subvenciones a las instituciones educativas gestionadas por las instituciones mencionadas.

Una de las prestigiosas fundaciones que ofrece formación académica es la Bethlehem University. Casi 3.300 jóvenes, la mayoría musulmanes palestinos, se forman intelectual y humanamente con la esperanza de comprometerse en la construcción de un país donde reine el respeto mutuo y se defienda la dignidad humana. Es de apreciar el esfuerzo de los Hermanos de La Salle para el funcionamiento de la Universidad.

Secretaría de Solidaridad	US\$ 898.000,00
Escuolas Patriarcado Latino de Jerusalén	US\$ 900,000,00
Bethlehem University	US\$ 1,200,000,00
<b>Total</b>	<b>US\$ 2.998.000,00</b>

### Subvenciones ordinarias y extraordinarias

Esta Congregación contribuye a sostener a las Iglesias puestas bajo su competencia, con los fondos de la Colecta de Tierra Santa.

El Oriente Medio sigue viviendo en la inestabilidad y la tensión. Los que no tienen comida, los que no tienen atención médica, los que no tienen escuela, los huérfanos, los heridos y las viudas elevan sus voces. La Congregación presta especial atención a las necesidades de estas personas y lleva a cabo las obras de reestructuración a través de las diócesis orientales y latinas del lugar y también solicitando la colaboración de los organismos católicos en los países mencionados. Garantizar los medios necesarios para una vida digna a los que regresan a Irak y a Siria y a los refugiados en países vecinos como el Líbano y Jordania requiere la colaboración de todas las personas de buena voluntad. Además, también se fomenta la actividad cultural, espiritual y psicológica que de alguna manera acerca a las personas, a pesar de las diferencias religiosas y étnicas. La visita del Papa Francisco a Irak, la Tierra de Abraham padre en la fe para judíos, cristianos y musulmanes, que ha tenido lugar del 5 al 8 de marzo de 2021, ha sido un gran estímulo para las iglesias de esta tierra donde comenzó la historia de la salvación, así como para difundir el mensaje de fraternidad humana que tanto se necesita en estos territorios.

Jerusalén	US\$ 328.829,35
Jordania	US\$ 25.000,00
Irak	US\$ 181.000,00
Líbano	US\$ 368.000,00
Turquía	US\$ 180.406,00
Siria	US\$ 769.000,00
Irán	US\$ 53.000,00
Egipto	US\$ 241.450,00
Etiopía	US\$ 177.000,00
Eritrea	US\$ 168.000,00
<b>Total</b>	<b>US\$ 2.491.685,85</b>

### Conclusión

La generosidad de los fieles católicos, expresada por la Colecta, hacia sus hermanos y hermanas de Oriente Medio puede resolver muchos problemas, pero la oración y el apoyo moral son todavía más necesarios. Por lo tanto, se invita a "adoptar", aunque no se sepa su nombre, a un cristiano de Oriente Medio, y a rezar por él durante todo el año 2020. Como dijo el Papa Francisco durante la audiencia concedida a los participantes de la

*Riunione Opere Aiuto Chiese Orientali (ROACO)* en junio de 2019, el grito de muchos de los que en estos años "se han visto robar la esperanza" debe llegar a nuestros oídos para abrir nuestros corazones y ser solidarios con ellos, manifestando "el rostro de la Iglesia y contribuyendo a darle vida, en particular alimentando la esperanza para las generaciones jóvenes".

### Subvenciones para la emergencia COVID-19

El año 2020 ha estado especialmente marcado por la pandemia de COVID-19. Cuando se registraron los primeros casos en varios países, recogiendo la invitación del Santo Padre a no dejar solos a los que sufren y, entre ellos, a los más pobres ante la emergencia, la Congregación para las Iglesias Orientales estableció un Fondo de Emergencia de la CEC, tomando 500.000,00 dólares del Fondo de Tierra Santa. El 18 de abril de 2020, anunció la iniciativa a través de la Oficina de Prensa de la Santa Sede. Los representantes pontificios coordinaron las solicitudes llegadas de los países bajo su jurisdicción, al tiempo que actualizaban la situación de emergencia con este Dicasterio. Gracias también a la activa colaboración de varias agencias de ROACO (*Riunione Opere Aiuto Chiese Orientali*) **se financiaron 303 proyectos en 24 países de la competencia de este Dicasterio, sin contar los proyectos para la manutención de sacerdotes y religiosos, por un total de 9.574.907,74 dólares**. En el mes de diciembre de 2020 se presentó al Santo Padre una relación de las ayudas asignadas, cuya copia se puede encontrar en la página web de esta Congregación. El cuadro siguiente muestra únicamente la contribución que este Dicasterio ha asignado:

Palestina	US\$ 136.781,00
Irak	US\$ 50.000,00
Líbano	US\$ 80.000,00
Turquía	US\$ 10.000,00
Siria	US\$ 200.000,00
Etiopía	US\$ 40.000,00
Eritrea	US\$ 50.000,00
<b>Total</b>	<b>US\$ 566.781,00</b>

### Conclusión:

Las palabras del Papa Francisco dirigidas a los fieles conectados por la televisión, la radio y las redes sociales de todo el mundo, de pie junto al crucifijo de San Marcelo, que en el siglo XVI detuvo la peste en Roma y el ícono de la Salus Populi Romani todavía resuenan y nos interpelan: "nos sorprendió una tormenta inesperada y furiosa. Nos dimos cuenta de que estábamos en la misma barca, todos frágiles y desorientados; pero, al mismo tiempo, importantes y necesarios, todos llamados a remar juntos, todos necesitados de confortarnos mutuamente. Y también nosotros descubrimos que no podemos seguir cada uno por nuestra cuenta, sino sólo juntos. Nadie se salva solo. Cada pequeña oferta de los fieles de todo el mundo tiene como destino el apoyo a una familia en dificultades, a un niño en busca de su futuro, la asistencia a los refugiados y desplazados, la formación de sacerdotes y religiosos y, sobre todo, la conservación de los Santos Lugares. La generosidad de los fieles católicos, expresada por la Colecta, hacia sus hermanos de Oriente Medio puede resolver muchos problemas, pero la oración y el apoyo moral son aún más necesarios. Por eso os pido que os acordéis de vuestros hermanos en la fe que viven en la Tierra de Jesús.

### Custodia de Tierra Santa

### Orden de los Frailes Menores

### Informe 2019/2020

Durante siglos, la Custodia de Tierra Santa ha estado comprometida con la conservación y revitalización de los lugares sagrados del cristianismo en la Tierra de Jesús y en todo Oriente Medio. Entre los diversos objetivos de la misión franciscana hay que recordar el apoyo y el desarrollo de la minoría cristiana que vive allí, la conservación y la mejora de las zonas arqueológicas y los santuarios, la intervención en casos de emergencia, la liturgia en los lugares de culto, las obras apostólicas y la asistencia a los peregrinos. También para el bienio 2019/2020, la presencia franciscana en Tierra Santa, se manifestó a través del diseño, planificación y ejecución de los siguientes proyectos y obras:

- Obras dirigidas a los peregrinos.
- Obras en favor de la comunidad local.
- Otras obras - Jordania, Líbano, Siria y Rodas Cos.
- Salarios ordinarios de la Custodia.

Las obras enumeradas se han llevado a cabo gracias a diversos tipos de contribuciones financieras, en primer lugar la Colecta del Viernes Santo, luego las actividades de fund raising de la Franciscan Foundation for the Holy Land (FFHL) y la Associazione pro Terra Sancta (ATS), pero también otros donantes privados e institucionales, así como los ingresos de las actividades realizadas.

En el momento de redactar este informe (enero de 2021), tanto en Jerusalén como en el resto del mundo, la Covid-19 aflige a segmentos cada vez más amplios de la población, con graves repercusiones en los sistemas sanitarios, económicos e incluso en la sociedad y la vida de la Iglesia. Nos encontramos sin peregrinos desde finales de febrero de 2020, y esto supone graves dificultades económicas para las comunidades cristianas locales, para las familias de nuestros cristianos y también para la Custodia. La colecta pro Terra Sancta se aplazó al 13 de septiembre, a petición de la propia Congregación y gracias a la benevolencia del Santo Padre, pero aún no podemos cuantificar cuál ha sido el resultado y cuándo estarán disponibles sus recursos. Mientras tanto, tratamos de continuar la misión que se nos ha encomendado sabiendo que la Divina Providencia, que nos ha querido aquí, seguirá cuidando de nosotros. Por ello, muchas de las obras enumeradas han avanzado lentamente y están "en fase de planificación", y se ha dado prioridad a las intervenciones que tenían un impacto social.

#### **Obras dirigidas a los peregrinos**

- Se terminaron las obras de retejado de la iglesia de San Juan Bautista, incluida la consolidación de las bóvedas de piedra.
- Se están llevando a cabo trabajos de restauración en la sacristía y las salas adyacentes, que sufren graves problemas de humedad.
- Se está planeando la reconstrucción de los demás tejados del convento.
- Se planifican las obras de restauración de la iglesia en la que están previstas excavaciones arqueológicas.
- En fase de planificación, la seguridad del sistema eléctrico de todo el complejo, que incluye el convento, la iglesia, el seminario y la recepción de peregrinos.
- Se están planificando las obras de regimentación de las aguas pluviales en los alrededores del convento.
- Se han completado las obras de una nueva entrada al convento, independiente del santuario.
- Terminado un muro de contención que se derrumbó por las lluvias en el invierno de 2019-2020.

- En curso de planificación intervenciones de conservación y el desarrollo del lugar, una amplia intervención que incluirá nuevas capillas exteriores para las celebraciones, la remodelación de la gruta, nuevos aseos e infraestructuras.
- A punto de concluir el diseño ejecutivo para la construcción de nuevos servicios higiénicos con algunas salas accesorias que incluirán una pequeña tienda de souvenirs, una zona de refrescos y una sala multifuncional para pequeñas
- A punto de concluir la restauración y valorización de los restos bizantinos y medievales del Convento de Betania mediante: la restauración de las zonas degradadas; la formación y el empleo de 10 jóvenes palestinos en la restauración; el apoyo a las actividades empresariales de la asociación local de mujeres; el proyecto educativo con las escuelas primarias para el conocimiento de los sitios religiosos y arqueológicos locales (apoyado por ATS).
- Colaboración con las demás comunidades eclesiales presentes y con la Autonomía Nacional Palestina para la restauración de la basílica de la Natividad, ya casi terminada.
- Finalizada la construcción de nuevos bancos para el presbiterio de Santa Catalina.
- Se completó la reconstrucción de la fachada del convento.
- Se está estudiando la solución a los problemas de humedad que padece el convento de monjas, donde hay viejas cisternas en el sótano para la recogida de agua de lluvia y habitaciones inaccesibles.
- A punto de finalizar el diseño de los nuevos carteles explicativos y de señalización del santuario
- Se están realizando trabajos extraordinarios de mantenimiento para la conservación de las estructuras del convento y del ex-seminario.
- Ampliación de un aula escolar
- Se han completado las excavaciones arqueológicas, descubriendo un baño ritual del siglo I, una pequeña iglesia bizantina del siglo V con una inscripción en piedra, el perímetro del monasterio-hospicio medieval y varios hallazgos en piedra.
- Se está trabajando en los últimos retoques del túnel y los ascensores para grupos de peregrinos que conectarán la zona de la basílica y el Valle del Cedrón por medio de un camino peatonal.
- Se está trabajando en la construcción de un centro de servicios para peregrinos en el Valle del Cedrón.
- Se está planificando el nuevo sistema de iluminación del exterior de la basílica, promovido por el Ayuntamiento de Jerusalén.
- Está en marcha el diseño de 3 capillas exteriores para celebraciones en el jardín del Convento de la Agonía.
- Completada la consolidación estructural de la roca de la Gruta de la Invención de la Santa Cruz tras investigaciones instrumentales y análisis en profundidad.
- Se ha completado la sustitución del ascensor del convento.
- Se está planificando la restauración del suelo de la basílica y de las infraestructuras correspondientes, de acuerdo con los griegos y los armenios y en colaboración con la Universidad La Sapienza (Roma) y el Centro de Restauración de Venaria (TO).
- Se está planificando la renovación completa de la segunda planta del convento con la construcción de una planta adicional, con el fin de aumentar el número de frailes presentes en la comunidad y mejorar las condiciones de vida de los frailes, saneando las habitaciones y adecuándolas a las normas actuales de iluminación, ventilación e higiene.
- Se han realizado trabajos extraordinarios de mantenimiento en el centro parroquial.
- Continuación de la construcción de cinco salas educativas multimedia para peregrinos dedicadas al conocimiento del Santo Sepulcro.
- Se ha completado la renovación de las oficinas de los editores.
- En fase de planificación la renovación de las oficinas de los periodistas.
- Ampliación de un aula escolar
- Se han completado las excavaciones arqueológicas, descubriendo un baño ritual del siglo I, una pequeña iglesia bizantina del siglo V con una inscripción en piedra, el perímetro del monasterio-hospicio medieval y varios hallazgos en piedra.
- Se está trabajando en los últimos retoques del túnel y los ascensores para grupos de peregrinos que conectarán la zona de la basílica y el Valle del Cedrón por medio de un camino peatonal.
- Se está trabajando en la construcción de un centro de servicios para peregrinos en el Valle del Cedrón.
- Se está planificando el nuevo sistema de iluminación del exterior de la basílica, promovido por el Ayuntamiento de Jerusalén.
- Está en marcha el diseño de tres capillas exteriores para celebraciones en el jardín del Convento de la Agonía.

- Completada la consolidación estructural de la roca de la Gruta de la Invención de la Santa Cruz tras investigaciones instrumentales y análisis en profundidad.
- Se ha completado la sustitución del ascensor del convento.
- Se está planificando la restauración del suelo de la basílica y de las infraestructuras correspondientes, de acuerdo con los griegos y los armenios y en colaboración con la Universidad La Sapienza (Roma) y el Centro de Restauración de Venaria (TO).
- En curso de programación está la renovación completa de la segunda planta del convento con la construcción de una planta adicional, con el fin de aumentar el número de frailes presentes en la comunidad y mejorar sus condiciones de vida, saneando las habitaciones y adecuándolas a las normas actuales de iluminación, ventilación e higiene.
- Completadas las obras extraordinarios de mantenimiento en el centro parroquial.
- Continuación de la construcción de cinco salas educativas multimedia para peregrinos dedicadas al conocimiento del Santo Sepulcro.
- Se ha completado la renovación de las oficinas de los editores.
- En fase de planificación la renovación de las oficinas de los periodistas. **Enfermería**
- Sustitución del ascensor para la camilla de los enfermos.
- Se está diseñando un nuevo sistema de aire acondicionado y agua caliente. **Oficinas**
- Completada la renovación de los locales para la reubicación de la tienda de souvenirs con vistas a la construcción del futuro museo. **Convento**
- Se completó la renovación de las cocinas del convento.
- Se está terminando el mantenimiento extraordinario de los tejados.
- Se completó la renovación de la planta baja del convento de monjas.
- Finalizada la renovación del sistema de videovigilancia.
- Se están rehabilitando las condiciones de seguridad de la capilla debido al deterioro causado por las filtraciones de agua del tejado.
- Se está evaluando la seguridad estática y sísmica de todo el edificio.
- Finalizada la nueva oficina de comunicaciones informáticas del Terra Sancta College.
- Se han completado los trabajos para hacer seguro el sistema eléctrico.
- Se está realizando un mantenimiento extraordinario de una parte del edificio con 6 habitaciones.
- Está en marcha la creación de un plan maestro de intervenciones para mejorar la acogida de peregrinos y visitantes en el santuario.
- Se están realizando trabajos de restauración en un pequeño edificio adyacente al convento que se utilizará como sacristía para la capilla exterior que se construirá próximamente.
- Está a punto de finalizar la consolidación estructural de las salas que completarán la zona del museo en el santuario de la Flagelación.
- Se está construyendo un moderno centro museístico para la puesta en valor del patrimonio artístico, arqueológico y cultural franciscano. En la superficie de unos 2500 m<sup>2</sup> se incluirá
- Museo Arqueológico: Los Lugares de la Biblia en Palestina (Convento de la Flagelación) (Tercera fase);
- Museo Histórico: La Custodia Franciscana de Tierra Santa (Convento de San Salvador).
- Reparación de algunos tejados debido a las infiltraciones de agua.
- Creación de una zona de cementerio para enterrar a los frailes jordanos fallecidos por Covid-19.
- Renovación completa de una capilla exterior para peregrinos.
- Se están planificando intervenciones generales para la conservación del lugar, con la creación de un aparcamiento en el interior del monasterio, la carretera que conecta el aparcamiento exterior con el interior con una acera para discapacitados y servicios para los peregrinos.
- Están en curso las obras de consolidación estructural y de restauración de los campanarios.
- Se está planificando la reapertura y el desarrollo del sitio.
- Trabajos de restauración y mantenimiento para la conservación de la Gruta Sagrada.
- En fase de planificación, la renovación de toda una planta del convento con la adaptación de los sistemas eléctricos, de climatización y de agua caliente, con la adopción de modernos sistemas de bajo consumo. N.B.: En la realización de las obras, aunque supone un factor de complicación debido a los permisos que hay que solicitar y a los diversos cierres, se ha preferido utilizar mano de obra de Cisjordania para dar trabajo a cristianos de una zona que no se beneficia ni de la asistencia ni de la seguridad social. **Obras en favor de la comunidad local**

- **Belén:** Casa del niño; Hogar para 27 niños, 10 de los cuales son internos en dificultad social.
  - Financiación de 490 becas universitarias (227 de la Custodia + 336 de la FFHL) de 4 años de duración, distribuidas en las diferentes universidades (Belén, Universidad Hebrea, Bir Zeit, Ammán).
  - Ayudas para asegurar las actividades de 10 pequeñas empresas.
  - En Belén continúan los proyectos de apoyo al centro parroquial de orientación familiar; el proyecto para más de 20 niños (de 6 a 12 años) de familias con dificultades; la asistencia médica a las familias con graves dificultades económicas (ATS); la renovación de las casas de las familias más necesitadas (con el apoyo de FFHL).
  - En varias ocasiones se envió ayuda financiera adicional a Belén para sufragar los gastos sanitarios de las familias y las necesidades básicas.**Escuelas:Ammán:**
  - Creación de una plataforma Terra Santa School, para la enseñanza a distancia, en línea.
  - Modernización del laboratorio de informática para las clases 1-3 de primaria.
  - Nuevos 370 discos para alumnos de 1º a 4º de primaria.
  - Cubrir los campos de juego de la escuela con césped verde y material sintético.
  - Revestimiento de los techos del convento y del gimnasio para aislarlos de los agentes atmosféricos.
  - Recubrimiento de la zona de aparcamiento de los autobuses escolares con asfalto.
  - Finalización de la renovación del Peace building de 1976.
  - Obras de renovación en curso en el pequeño seminario, es decir, la Casa San Francisco, adyacente al colegio.**Belén**
  - En marcha la renovación del aula polivalente Millenium.**Cana**
  - Se está trabajando en la construcción de una nueva escuela (obras estructurales terminadas). El complejo también incluirá el centro parroquial y un aparcamiento cubierto para una superficie de 5.000 m2.**Jericó**
  - Finalización de la instalación de proyectores en las aulas.**Jerusalén - Saint Joseph School (Puerta de Jaffa):**
  - Finalización de las obras extraordinarias de mantenimiento en algunas aulas de la escuela.**Jerusalén - Terra Sancta School (Puerta de Damasco):**
  - Bajo el gran patio de la escuela se están construyendo nuevos locales para instalaciones deportivas, que albergarán una piscina, un gimnasio y campos de juego en la azotea del edificio. Estos locales también serán para el uso de los jóvenes de la Ciudad Vieja.
  - Se ha completado la renovación de las instalaciones de la escuela.
  - **Jerusalén - Escuela Hellen Keller - Beth Hanina:**
  - Se está terminando la renovación de la escuela primaria tras la apertura del jardín de infancia hace dos años (80 alluns).
  - **Jerusalén - Escuela Hellen Keller** (escuela para discapacitados visuales):
  - En proceso de finalizar la renovación de la escuela tras su reciente adquisición.**Jaffa:**
  - Están en fase de diseño las obras de consolidación estructural y mejora sísmica de una parte del edificio que alberga 6 aulas de la escuela primaria.**Apartamentos para personas necesitadas y parejas jóvenesJerusalén**
  - **Ciudad Vieja.** Continúan las obras de renovación de casas en la Ciudad Vieja con el objetivo de mejorar las condiciones de vida de los residentes: renovación completa de 5 casas; renovación parcial de 4 casas; renovación de los exteriores (fachadas, tejados, etc.) de 6 edificios.
  - **Proyecto de renovación de Dar al Consul.** En marcha desde 2013 la renovación del complejo residencial en la Ciudad Vieja, con 42 apartamentos y una planta baja en desuso. La superficie del proyecto es de unos 2500 m2:
  - Renovación de clase A con intervenciones importantes para 16 viviendas (en curso, de las cuales 7 están terminadas);
  - Renovación de clase B con intervenciones medias para 16 viviendas (en curso de las cuales 16 terminadas);
  - Reestructuración de clase C con intervenciones menores para 10 viviendas (en curso, de las cuales 10 finalizadas);
  - Renovación exterior de 6 edificios (en curso, de los cuales 4 están terminados).
  - **Dar el Kbire:** se está tramitando la obtención de permisos para la ampliación del edificio en 300-400m2 y el diseño de mejoras en las 19 viviendas existentes y en el exterior (fachadas, tejados, etc.). La superficie total del proyecto es de unos 2500 m2.
  - **Palacio de Tumian:** está en marcha el diseño y la tramitación de los permisos para la ampliación del edificio con la construcción de 3 plantas adicionales y 800m2 para uso residencial y religioso.
  - **Abu Geries:** se está diseñando y tramitando la obtención de permisos para la ampliación del edificio con la

construcción de 750m2 de oficinas, restaurantes y tiendas.

- *Proyecto de viviendas en Pisgat Zeev*: en marcha el diseño y la tramitación para la obtención de permisos para la construcción del nuevo complejo residencial con 70-80 unidades residenciales y 300m2 para uso comercial. **Nazaret**
- *Proyecto de viviendas en Karm el Sacheb*: diseño en curso y procedimiento de obtención de permisos para la construcción de un complejo residencial (iglesia, locales de uso social, 80 apartamentos para familias jóvenes). **Otras obras culturales**
- *Studium Biblicum Franciscanum*. Cada año, la Custodia de Tierra Santa sostiene económicamente la Facultad de Ciencias Bíblicas y Arqueología del Studium Biblicum Franciscanum de Jerusalén. Se ofrecen unas 30 becas a estudiantes de varias diócesis pobres por la entera duración de sus estudios.
- *Christian Media Center*. Los servicios ofrecidos incluyen: Página web, completamente renovada, de uso simplificado y ahora apta para móviles; boletín semanal Terra Santa News que informa sobre la fe, la historia y la actualidad de Tierra Santa; emisión por parte de unas 35 emisoras de todo el mundo en 8 idiomas (a partir de este año también en chino); documentales sobre temas sociales y religiosos, en varios idiomas; cobertura en directo de celebraciones y eventos litúrgicos.
- *Instituto de Música Magnificat*. Afiliado al Conservatorio de Vicenza, el Magnificat promueve actividades de investigación y eventos culturales a nivel local e internacional. Tiene más de 250 estudiantes cristianos, musulmanes y judíos, dirigidos por 30 profesores también judíos, cristianos y musulmanes.
- Formación de 54 estudiantes de Ciencias bíblicas en el *Studium Biblicum Franciscanum* procedentes de todo el mundo a los que la Custodia garantiza el alojamiento y la manutención. Serán destinados a enseñar la Sagrada Escritura en varios países del mundo.
- Acogida en el Seminario Franciscano Internacional de San Salvador de Jerusalén y en el Seminario de Ain Karem, y formación teológica en el *Studium Theologicum Jerosolymitanum* para más de 30 jóvenes de las distintas Provincias de la Orden de los Hermanos Menores.
- Formación de 83 jóvenes en formación en la Custodia (desde el aspirante hasta los estudios especializados). **Otras obras**
- La ayuda a la población siria e iraquí, cristiana pero no sólo, que vive una situación de extrema necesidad ha continuado y se ha intensificado en Siria, Jordania y Líbano, a través de la presencia de los frailes de la Custodia de Tierra Santa con la colaboración de ATS para el *fundraising*.
- Alojamiento y asistencia temporal para 14 familias iraquíes en Deir Mimas y más de 47 en las zonas de Harissa y Jounieh.
- Ayuda escolar para 28 niños y jóvenes iraquíes en Deir Mimas, más de 35 en la zona de Harissa y casi 65 en Jounieh. Ayuda a los jóvenes sirios en Jounieh y Beirut en número de 40.
- **Tras la explosión del 4 de agosto en Beirut**:
  - Se ayudó a 731 familias con paquetes de alimentos y materiales de higiene. 68 en Trípoli y todos los demás en Beirut. Como media al mes 145 familias;
  - Se han renovado 14 casas destruidas;
  - una veintena de familias a las que se ayuda a pagar el alquiler o el mobiliario;
  - 50 familias para medicamentos;
  - 20 estudiantes ayudados a pagar las tasas universitarias. **Ayuda a través de las parroquias de Alepo, Damasco, Knayeh, Yakoubieh y Latakieh**
- **Centro de Emergencia de Alepo en la parroquia**:
  - Distribución (mensual - cada dos meses) de paquetes de alimentos para familias latinas (50 euros cada uno);
  - atención sanitaria de urgencia (con un gasto mensual de 30.000 dólares), exámenes médicos, análisis y medicamentos, cirugía, para los feligreses.
  - Debido a la COVID este año, estamos proporcionando asistencia completa para todo lo necesario, incluyendo: exámenes médicos, análisis de sangre, rayos X y PCR's, medicamentos para los enfermos, vitaminas para todos sus miembros con análisis y exámenes médicos, servicio de llevar bombonas de oxígeno a las casas, pago de la hospitalización, pago del servicio de cuidados intensivos cuando sea necesario:
  - participación en los gastos de las operaciones quirúrgicas de los cristianos de todas las comunidades cristianas, en colaboración con sus Iglesias;
  - atención sanitaria durante el embarazo, el parto y el posparto, tanto para la madre como para el niño;
  - atención de casos de infertilidad para nuevas familias cristianas de todas las Iglesias;
  - cuidar a los niños y su crecimiento en todos los aspectos;
  - necesidades básicas de leche, pañales a los niños de la parroquia, con una asignación mensual para cada

niño;

- Centro de atención posttraumática de guerra para niños y jóvenes, cristianos y musulmanes;
- Distribución de ropa, dos veces al año, a más de 1.000 niños;
- apoyo económico a los centros de catequesis y a los oratorios de verano en las parroquias más pobres;
- oratorios de verano para más de 800 niños; apoyo material, logístico y de contenido a 6 oratorios de verano en cinco parroquias;
- proyecto "after school" para 50 niños con dificultades de aprendizaje;
- Cursos de inglés y francés de varios niveles en la ciudad a 65 niños que se les da bien estudiar;
- apoyo económico a los niños con talentos especiales para la música, el canto y el piano;
- apoyo escolar (suma entregada cada mes) a los estudiantes escolares y universitarios, para los estudiantes latinos.
- Reparación/reconstrucción de casas dañadas (de tres niveles diferentes de daños): proyecto en curso desde 2016 con 2000 casas reconstruidas hasta la fecha en beneficio de todos los cristianos de todas las Iglesias.
- Ayuda para poner en marcha pequeñas empresas y actividades laborales (1700 personas), en beneficio de todos los cristianos de todas las Iglesias.
- Proyecto para acoger a 200 soldados cristianos licenciados tras 10 años de servicio militar obligatorio: ayudar creando oportunidades de empleo para cada uno de ellos.
- Participación en el pago de indemnizaciones para la exención de los jóvenes de todas las Iglesias que huyeron del país para evitar el servicio militar obligatorio.
- Proyecto de regalo de bodas, a favor de los novios cristianos de todas las Iglesias que incluye: el pago de un año de alquiler de la vivienda, y/o la compra de electrodomésticos, y/o el amueblamiento de una o dos habitaciones, y/o la reparación de la vivienda.
- Proyecto de alquiler, a precios simbólicos, de casas (15 alquiladas de 22), compradas o donadas, durante estos años de guerra, a parejas recién casadas y familias pobres.
- Un proyecto de apoyo a los sacerdotes pobres y a sus familias, para todas las Iglesias católicas y orientales.
- Proyectos de ayuda a los sacerdotes ortodoxos armenios, con un estipendio mensual y asistencia médica en caso de necesidad.
- Ayuda a las familias pobres y a los jóvenes.
- Medicamentos e intervenciones médicas.
- Niños recién nacidos y ayuda a los estudiantes
- Renovación de los espacios internos de la parroquia de Bab Touma, para actividades con los jóvenes.
- Reestructuración de una sala y adaptación a biblioteca en beneficio de la parroquia y los alumnos.
- Ayudas acogida y asistencia a los enfermos.
- Educación, ayuda al jardín de infancia para los niños de Tabbaleh.
- Centro de tratamiento posttraumático de guerra para niños y jóvenes.
- Distribución mensual de paquetes de alimentos a unas 300 familias.
- Centro de tratamiento de traumas de posguerra para niños y jóvenes.
- Ayuda a los refugiados en los 3 pueblos de Knayeh, Jacoubieh y Sjdeideh.
- Ayuda en alimentos y artículos de primera necesidad para los refugiados que pasan por los centros de acogida temporal de Rodas y Kos.
- Rodas: distribución semanal de 500 paquetes de alimentos y sanitarios para griegos y refugiados pobres.
- Inicio de la reparación del centro pastoral de Kos tras el terremoto.
- *Debido a la crisis económica que sufre Grecia desde 2008, la Custodia:*
- ayuda con el apoyo psicológico a los pacientes de cáncer;
- ofrece clases gratuitas de inglés, griego e italiano para la población local;
- ofrece becas para los jóvenes de la parroquia. **Sueldos ordinarios de la Custodia de Tierra Santa**
- Sueldos mensuales de unos 1.020 empleados en Israel y Palestina repartidos entre 15 escuelas (60% del total de empleados), 4 Casas nuevas de Peregrinos (20% del número de empleados), 80 santuarios, 25 parroquias y muchas otras actividades.
- Durante la pandemia de COVID, los empleados con residencia en Israel pudieron beneficiarse de una forma de fondo de despido (*halat*) que el Estado les paga y que corresponde al 70% de su salario. En varios momentos del año, el Gobierno pidió reducciones de personal de hasta el 30%, pero gracias a esta forma de ayuda, los residentes en Israel pudieron seguir viviendo sin demasiados problemas. Los trabajadores del Estado de Palestina, en cambio, estaban totalmente privados de prestaciones sociales. Por este motivo, la Custodia optó por seguir pagando la mitad del salario de los empleados de los territorios

palestinos que se quedaron en casa y, obviamente, el 100% de los que pudieron venir a trabajar. También intentó que los cristianos palestinos trabajaran en los monasterios y en las obras de restauración para garantizar el sustento de sus familias. Esta elección, evidentemente, grava la economía de la Custodia en un momento en el que no hay ingresos en los santuarios por la falta absoluta de peregrinos desde finales de febrero de 2020.

---